

## Michael McCarthy: Publications

### Books

1. (1981) (with T. Knowles and M. Shackleton) *Perspectives in Medical English*. Studieförlaget, Gothenburg.
2. (1985) (with A. MacLean and P. O'Malley) *Proficiency Plus*. Basil Blackwell, Oxford.
3. (1988) (with R. A. Carter) *Vocabulary and Language Teaching*. London, Longman.
4. (1990) *Vocabulary*, Oxford University Press. 173pp.
5. (1991) *Discourse Analysis for Language Teachers*, Cambridge University Press. 213pp.
6. (1994) (With F. O'Dell) *English Vocabulary in Use. Intermediate*. Cambridge: Cambridge University Press.
7. (1994) (With R. A. Carter) *Language as Discourse: Perspectives for Language Teaching*. London: Longman. 230pp.
8. (1994) *Word Routes*. (bilingual thesaurus, English-French). Series Editor M. J. McCarthy. Cambridge: Cambridge University Press. 460pp.
9. (1995) *Word Routes*. (bilingual thesaurus, English-Italian). Series Editor M. J. McCarthy. Cambridge: Cambridge University Press. 460pp.
10. (1995) *Word Selector*. (bilingual thesaurus, English-Spanish). Series Editor M. J. McCarthy. Cambridge: Cambridge University Press. 460pp.
11. (1996) *Word Routes*. (bilingual thesaurus, English-Greek). Series Editor M. J. McCarthy. Cambridge: Cambridge University Press. 460pp.
12. (1996) *Word Selector*. (bilingual thesaurus, English-Catalan). Series Editor M. J. McCarthy. Cambridge: Cambridge University Press. 460pp.
13. (1997) (With F. O'Dell and E Shaw) *Vocabulary in Use. American English. Intermediate*. Cambridge: Cambridge University Press.
14. (1997) (with N.Schmitt) *Vocabulary. Description, Acquisition, Pedagogy*. Edited by N.Schmitt and M. J. McCarthy. Cambridge: Cambridge University Press.
15. (1997) (with R. A. Carter) *Exploring Spoken English*. Cambridge: Cambridge University Press.
16. (1997) *Cambridge International Dictionary of Phrasal Verbs*. Academic Consultant, M J McCarthy. Cambridge: Cambridge University Press.
17. (1997) *Cambridge International Dictionary of Phrasal Verbs. English-French*. Directeur de Collection, M J McCarthy. Cambridge: Cambridge University Press.
18. (1998) *Cambridge International Dictionary of Idioms*. Academic Consultant M J McCarthy. Cambridge: Cambridge University Press.
19. (1998) *Spoken Language and Applied Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
20. (1999) (With F. O'Dell) *English Vocabulary in Use. Elementary*. Cambridge: Cambridge University Press.
21. (2000) (with R. A. Carter and R. Hughes) *Exploring Grammar in Context*. Cambridge: Cambridge University Press.
22. (2001) (With F. O'Dell and E Shaw) *Basic Vocabulary in Use. American English*. New York: Cambridge University Press.
23. (2001) (With F. O'Dell) *Test Your English Vocabulary in Use. Upper Intermediate*. Cambridge: Cambridge University Press.

24. (2001) *Issues in Applied Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
25. (2002) (With F. O'Dell) *English Idioms in Use*. Intermediate Level. Cambridge: Cambridge University Press.
26. (2002) (With F. O'Dell) *English Vocabulary in Use*. Advanced Level. Cambridge: Cambridge University Press.
27. (2004) (With F. O'Dell) *English Phrasal Verbs in Use*. Intermediate Level. Cambridge: Cambridge University Press.
28. (2004) (With F. O'Dell) *Test Your English Vocabulary in Use*. Elementary. Cambridge: Cambridge University Press.
29. (2004) *Word Routes*. (bilingual thesaurus, English-Chinese). Series Editor M. J. McCarthy. Cambridge: Cambridge University Press. 507pp.
30. (2004) *Touchstone: From Corpus to Coursebook*. New York: Cambridge University Press.
31. (2004) (With J. McCarten and H. Sandiford) *Touchstone. Student's Book. Level 1*. Cambridge: Cambridge University Press.
32. (2005) (With F. O'Dell) *Basic Vocabulary in Use. Japanese Edition*. Singapore: Cambridge University Press.
33. (2005) (With J. McCarten and H. Sandiford) *Touchstone. Student's Book. Level 2*. Cambridge: Cambridge University Press.
34. (2005) (With F. O'Dell) *English Collocations in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
35. (2005) (With J. McCarten and H. Sandiford) *Touchstone. Student's Book. Level 2*. Cambridge: Cambridge University Press.
36. (2006) (With R. Carter) *Cambridge Grammar of English*. Cambridge: Cambridge University Press.
37. (2006) (With J. McCarten and H. Sandiford) *Touchstone. Student's Book. Level 3*. Cambridge: Cambridge University Press.
38. (2006) (With J. McCarten and H. Sandiford) *Touchstone. Student's Book. Level 4*. Cambridge: Cambridge University Press.
39. (2006) (With R. Carter and R. Hughes). *Exploring Grammar in Context*. Bilingual Chinese-English edition. Dalian: Cambridge University Press and Dalian University of Technology Press.
40. (2006) *Explorations in Corpus Linguistics*. New York: Cambridge University Press Marketing Department.
41. (2007) (With A. O'Keeffe and R. Carter) *From Corpus to Classroom*. Cambridge: Cambridge University Press.
42. (2008) (With F. O'Dell) *Academic Vocabulary in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
43. McCarthy, M. J., McCarten, J., Clark, D. and Clark, R. (2009) *Grammar for Business*. Cambridge: Cambridge University Press.
44. McCarthy, M. J., O'Keeffe, A. and Walsh, S. (2010) *Vocabulary Matrix: Understanding, Learning, Teaching*. Andover: Heinle, Cengage Learning.
45. (2010) (With F. O'Dell) *English Idioms in Use. Advanced*. Cambridge: Cambridge University Press.
46. (2010) (With F. O'Dell) *English Vocabulary in Use. Elementary*. Second edition. Cambridge: Cambridge University Press.
47. (2010) (With F. O'Dell) *Test your English Vocabulary in Use. Elementary*. Second

- edition. Cambridge: Cambridge University Press.
48. O’Keeffe, A. and McCarthy, M. J. (eds.) (2010) *The Routledge Handbook of Corpus Linguistics*. Abingdon, Oxon. and New York: Routledge.
  49. Carter, R., McCarthy, M. J., Mark, G. and O’Keeffe, A. (2011) *English Grammar Today*. Cambridge: Cambridge University Press.
  50. (2012) (with Felicity O’Dell) *English Vocabulary in Use. Upper Intermediate*. Third edition. Cambridge: Cambridge University Press.
  51. (2012) (with J. McCarten and H. Sandiford) *Viewpoint 1*. Cambridge: Cambridge University Press.
  52. (2013) (with J. McCarten and H. Sandiford) *Viewpoint 2*. Cambridge: Cambridge University Press.
  53. (2016) McCarthy, M. J. (ed.) *The Cambridge Guide to Blended Learning for Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
  54. McCarthy, M. J. (2019) *Grammar and Usage: Your Questions Answered*. Cambridge: ProLingua Publishing.
  55. McCarthy, M. J. (2019) *101 Tips for Language Learners*. Cambridge: ProLingua Publishing.
  56. McCarthy, M. J. (2021) *Innovations and Challenges in Grammar*. Abingdon, Oxon: Routledge.
  57. McCarthy, M. J. (2021) *English Grammar: The Basics*. Abingdon, Oxon: Routledge.
  58. McCarthy, M. J. (2021) *McCarthy’s Field Guide to Grammar*. London: Chambers-Hachette.
  59. O’Keeffe, A. and McCarthy, M. J. (eds.) (2022) *The Routledge Handbook of Corpus Linguistics*. Second edition. Abingdon, Oxon. and New York: Routledge.
  60. McCarthy, M. J. (2022) *English Vocabulary: The Basics*. Abingdon, Oxon: Routledge.

#### Articles, chapters in books, etc.

1. (1975) Catalan Modernisme, Messianism and Nationalist Myths. *Bulletin of Hispanic Studies*, LIII, 379-395.
2. (1979) (with A. Rawlinson) Hur bygger upp en specialkurs (ESP course design), *Folkuniversitetsbladet*, no.3, 28-9.
3. (1979) Hur arbetar man med fackmässigt blandade grupper? (Course design for mixed specialist groups) *Folkuniversitetsbladet*, no.3, 26-7.
4. (1980) Vad behöver en invandrare kunna? (Immigrants’ language needs) *Folkuniversitetsbladet*, no.3, 13-14.
5. (1981) What language teachers would like of language researchers. In J. Allwood (ed.) *Språkteorins relevans för språkundervisningen*. Gothenburg: Studieförlaget, 56-62.
6. (1984) Vocabulary and the Syllabus. *The English Teacher* (Kuala Lumpur), XII (1): 5-8.
7. (1984) A new look at vocabulary in EFL. *Applied Linguistics*, 5, 12-22.
8. (1987) Interactive lexis: prominence and paradigms. In R. M. Coulthard (ed.) *Discussing Discourse*. Birmingham: English Language Research, 236-48.
9. (1988) Questions of Naturalness in Language. *English Language Research Journal*, (ns), 2, 47-60.
10. (1988) (editor and introduction) Special issue on ‘Naturalness in Language’, *English Language Research Journal*.

11. (1988) (with M. Hewings) An alternative approach to the analysis of text. *Praxis des Neusprachlichen Unterrichts*, 1, 3-10.
12. (1990) Recent trends in vocabulary teaching. *The Language Teacher* (Tokyo), December, 9-11.
13. (1991) 'Lexis and Lexicology' and 'Morphology'. In K. Malmkjaer (ed) *The Linguistic Encyclopaedia*. London: Routledge, 298-305 and 314-323.
14. (1992) English idioms in use. *Revista canaria de estudios ingleses*. 25: 55-65.
15. (1992) Entries on discourse analysis for the *Oxford Companion to the English Language* (ed. T. MacArthur). Oxford: Oxford University Press.
16. (1992) Interactive lexis: prominence and paradigms. In R. M. Coulthard (ed.) *Advances in Spoken Discourse Analysis*. London: Routledge, 197-208 [revised version of 1987 paper].
17. (1993) Grammar, discourse and the fanzine. In Y. Ikegami and M. Toyota (eds) *Aspects of English as a World Language*. Tokyo: Maruzen, 147-61.
18. (1993) Spoken discourse markers in written text. In J. M. Sinclair, M. Hoey and G. Fox (eds) *Techniques of Description*. London: Routledge, 170-82.
19. (1993) Ten principles for the design of vocabulary material. In D. A. Hill (ed) *The Learning-Teaching Process*. Milan: The British Council, 60-65.
20. (1994) It, this and that. In R. M. Coulthard (ed) *Advances in Written Text Analysis*. London: Routledge, 266-75.
21. (1994) Discourse in the teacher education matrix. In D. Li, D. Mahoney and J. Richards (eds) *Explorations in Second Language Teacher Development*. Hong Kong: City Polytechnic of Hong Kong, 165-73.
22. (1994) English Idioms in Use [shorter, revised version of *Revista Canaria* paper - see above]. *The Language Teacher* (Tokyo).
23. (1994) Vocabulary and the spoken language. In H. P. Longo (ed) *Atti del seminario internazionale di studi sul lessico*. Bologna: Clueb, 119-30.
24. (1994) What should we teach about the spoken language? *Australian Review of Applied Linguistics*, 2: 104-20.
25. (1995) (with R. A. Carter) Spoken grammar: what is it and how can we teach it? *ELT Journal*. 49 (3): 207-218.
26. (1995) (With R. A. Carter and R. Hughes) Discourse context as a predictor of grammatical choice. In D. Graddol and S. Thomas (eds) *Language in a Changing Europe*. Clevedon: BAAL/Multilingual Matters, 47-54.
27. (1995) (with R. A. Carter) Discourse and creativity: bridging the gap between language and literature. In Cook G. and Seidlhofer B. *Principle and Practice in Applied Linguistics. Studies in Honour of H G Widdowson*. Oxford: Oxford University Press, 303-21.
28. (1995) (With R. A. Carter) Grammar and the spoken language. *Applied Linguistics* 16 (2): 141-158.
29. (1995) Conversation and Literature. In J. Payne (ed), *Linguistic Approaches to Literature*. Birmingham: English Language Research.
30. (1995) Vocabulary and the literature lesson. *The Language Teacher* (Tokyo).
31. (1997) (with R. A. Carter) Grammar, tails and affect: constructing expressive choices in discourse. *Text*, 17 (3): 405-429.
32. (1997) (with R. A. Carter) Written and spoken vocabulary. In Schmitt, N. and McCarthy, M.J. (eds) *Vocabulary: Description, Acquisition, Pedagogy*. Cambridge:

- Cambridge University Press, 20-39.
33. (1998) (with R. Hughes) From sentence to discourse: discourse grammar and English Language Teaching. *TESOL Quarterly*, 32 (2):263-87
  34. (1998) (With R. A. Carter and R. Hughes) Telling tails: grammar, the spoken language and materials development. In B Tomlinson (ed) *Materials Development in language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press, 67-86.
  35. (1998) Talking their heads off: The everyday conversation of everyday people. *SELL*, vol.0:107-128.
  36. (1998) Taming the spoken language: Genre theory and pedagogy. *The Language Teacher*. Vol 22, no 9: 21-23.
  37. (1999) Ten top principles in the design of vocabulary materials. *Lairdil* (Toulouse) Conférence n° 6: 9-24.
  38. (1999) Turning numbers into thoughts. *The Language Teacher*, 23(6): 25-27.
  39. (1999) (With R. A. Carter) The English *get*-passive in spoken discourse: description and implications for an interpersonal grammar. *English Language and Linguistics*, 3 (1): 41-58.
  40. (1999) What constitutes a basic vocabulary for spoken communication? *SELL*, vol.1: 233-249.
  41. (2000) (With M. Makosch) Discourse, process and reflection in teacher education. In M. Breen and A. Littlejohn (eds) *Classroom Decision-Making*. Cambridge: Cambridge University Press, 223-232.
  42. (2000) (with R. A. Carter) Feeding back: non-minimal response tokens in everyday English conversation. In Heffer, C. and Sauntson, H. (eds) *Words in Context: A Tribute to John Sinclair on his Retirement*. Birmingham: ELR Discourse Monograph No.18, 263-283.
  43. (2000) Mutually captive audiences. The discourse of close contact service encounters. In Coupland, J. (ed) *Small Talk*. London: Longman, 84-109.
  44. (2001) (with R. A. Carter) Size isn't everything: spoken English, corpus and the classroom. *TESOL Quarterly* 35 (2): 337-340.
  45. Interview with Michael McCarthy. (Interviewer J Scholes). *New Routes*, 15: 6-8.
  46. (2001) (with H. Tao) Understanding non-restrictive *which*-clauses in spoken English, which is not an easy thing. *Language Sciences* 23: 651-677.
  47. (2001) (with R. A. Carter) Designing the discourse syllabus. In D Hall and A Hewings (eds) *Innovation in English Language Teaching*, London: Routledge, 55-63.
  48. (2001) (with R. A. Carter) Ten criteria for a spoken grammar. In E Hinkel and S Fotos (eds) *New Perspectives on Grammar Teaching in Second Language Classrooms*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, 51-75.
  49. (2001) Discourse. In R. A. Carter and D Nunan (eds.) *Teaching English to Speakers of Other Languages*. Cambridge: Cambridge University Press, 48-55.
  50. (2001) Guest Editor of special issue of *Prospect*, vol.16 (3). *Vocabulary Teaching and Learning*. 85pp.
  51. (2001) What is an advanced level vocabulary? *SELL*, 3: 149-163.
  52. (2002) Good listenership made plain: British and American non-minimal response tokens in everyday conversation. In R. Reppen, S. Fitzmaurice and D. Biber (eds) *Using Corpora to Explore Linguistic Variation*. Amsterdam: John Benjamins, 49-71.
  53. (2002) What is an advanced level vocabulary? [reprint of *SELL* paper] In Tan, M. (ed.) *Corpus Studies in Language Education*. Bangkok: IELE Press, 15-29.

54. (2002) (with R. A. Carter) From conversation to corpus. In Sánchez-Macarro A (ed.) *Windows on the World: Media Discourse in English*. Valencia: University of Valencia Press, 15-39.
55. (2002) (With R. A. Carter) *This that and the other*: Multi-word clusters in spoken English as visible patterns of interaction. *Teanga* (Yearbook of the Irish Association for Applied Linguistics) 21: 30-52.
56. (2002) (with C. Matthiessen and D. Slade) Discourse Analysis. In N. Schmitt (ed) *An Introduction to Applied Linguistics*. London: Arnold, 55-73.
57. (2003) (with A O'Keeffe) 'What's in a name?': Vocatives in casual conversation and radio-phone-in calls. In Leistyna, P. and Meier, C. (eds.) *Corpus Analysis: Language Structure and Language Use*. Amsterdam: Rodopi, 153-185.
58. (2003) (with C. Spöttl) Formulaic utterances in the multi-lingual context. In J. Cenoz, U. Jessner & B. Hufeisen (eds.) *The Multilingual Lexicon*. Dordrecht: Kluwer, 133-151.
59. (2003) (with S. Walsh) Discourse. In Nunan D (ed.) *Practical English Language Teaching*. New York: McGraw-Hill, 173-195.
60. (2003) Talking back: 'small' interactional response tokens in everyday conversation. *Research on Language in Social Interaction*. Special issue on Small Talk, edited by J. Coupland, 36 (1): 33-63.
61. (2003) (with A. O'Keeffe) 'What's in a name?': Vocatives in casual conversation and radio-phone-in calls. Reissued in *Language and Computers*, vol. 46, no. 1, pp. 153-185.
62. (2003) Interview. In A. Teemant, S. Pinnegar, & R. Graham (Eds.) *The second language literacy case: A video ethnography of teaching second language students content through literacy development: Parts I, II, III, IV*. [CD-ROM]. Provo, Utah: Brigham Young University.
63. (2003) (with R. A. Carter) 'If you ever hear a native speaker, please let us know!' *IATEFL Journal*.
64. (2004) (with R. A. Carter) 'Talking, creating: Interactional language, creativity and context', *Applied Linguistics*, 25 (1): 62-88.
65. (2004) (with C. Spöttl) Comparing the knowledge of formulaic sequences across L1, L2, L3 and L4. In N. Schmitt (ed.) *Formulaic Sequences*. Amsterdam: John Benjamins, 191-225.
66. (2004) (with R. A. Carter) 'There's millions of them': Hyperbole in everyday conversation', *Journal of Pragmatics* 36 (2): 149-184.
67. (2004) (with R. A. Carter) Introduction, *Journal of Pragmatics* 36 (2): 147-148.
68. (2004) (with A. O'Keeffe) Research in the teaching of speaking. *Annual Review of Applied Linguistics*, 24: 26-43.
69. (2004) Lessons from the analysis of chunks. *The Language Teacher*, 28 (7): 9-12.
70. (2004) Using a Corpus in Language Teaching. *CALPER Professional development Documents*. Available at: <http://calper.la.psu.edu/publications.php>.
71. (2004) Using Corpora in Language Teaching. *CALPER Digests*. Available at: <http://calper.la.psu.edu/publications.php>.
72. (2004) (with M. Handford) 'Invisible to us': A preliminary corpus-based study of spoken business English. In Connor, U. and Upton, T. (eds) *Discourse in the Professions. Perspectives from Corpus Linguistics*. Amsterdam, John Benjamins, 167-201.
73. (2004) What constitutes a basic vocabulary for spoken communication? (Revised and expanded version of publication no.40). *JACET Summer Proceedings*, 4: 1-17.

74. (2005) Fluency and confluence: what fluent speakers do. *The Language Teacher*, 29 (6): 26-28.
75. (2005) Making sense of language corpora. *REDI* (Universidad de Guadalajara), 2: 12-13.
76. (2005) Good and bad in spoken English. *Finn-Brits Magazine*. Autumn: 18-20.
77. (2006) What is an advanced vocabulary? (Revised and expanded version of publication no.51) TESOL Symposium on Vocabulary. Alexandria, VA: TESOL, 26-36.
78. (2006) (with R. A. Carter) Grammar is dead. Long live grammar! Interview with Ronald Carter and Michael McCarthy. *IH Journal* 20: 27-28.
79. (2006) (with R. A. Carter) Grammar on the move: three little words that tell us where English grammar is going. *Modern English Teacher* 15 (3): 16-18.
80. (2007) What is advanced level vocabulary? In Davidson, P., Coombe, C., Lloyd, D. and Palfreyman, D. *Teaching and Learning Vocabulary in Another Language*. Dubai: TESOL Arabia, 21-34.
81. (2007) (with J. Evison and A. O'Keeffe) 'Looking out for love and all the rest of it': Vague category markers as shared social space. In Cutting, J. (ed.) *Vague Language Explored*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, pp.138-157.
82. (2007) (with D. Slade) Extending our understanding of spoken discourse. In Cummins, J. & Davison, C. *International Handbook of English Language Teaching*. New York: Springer, 859-873.
83. (2008) Accessing and interpreting corpus information in the teacher education context. *Language Teaching*, 41 (4): 563-574.
84. Walsh, S., O'Keeffe, A. and McCarthy, M. J. (2008) '... post-colonialism, multiculturalism, structuralism, feminism, post-modernism and so on and so forth': a comparative analysis of vague category markers in academic discourse. In A. Ädel and R. Reppen (eds) *Corpora and Discourse*. Amsterdam: John Benjamins, 9-29.
85. McCarthy, M. J. (2008) Profiling spoken fluency. *The Language Teacher*, 32 (7): 32-34.
86. McCarthy, M. J. and O'Keeffe, A. (2009) Corpora and spoken language. In Lüdeling, A. and Kytö, M. (eds) *Corpus Linguistics: An International handbook*. Volume 2. Berlin/New York: Walter de Gruyter, 1008-1024.
87. McCarthy, M. J. (2009) Rethinking spoken fluency. *ELIA* (Universidad de Sevilla) 9: 11-29.
88. McCarthy, M. J. (2010) *The Festival Incident*. In D. Nunan and J. Choi (eds.) *Language and Culture*. New York and London: Routledge, 140-146.
89. McCarthy, M. J. (2010) Spoken fluency revisited. *English Profile Journal. Inaugural issue*. Online at: <http://journals.cambridge.org/action/displayJournal?jid=EPJ>.
90. McCarten, J. and McCarthy, M. J. (2010) Bridging the gap between corpus and course book: the case of conversation strategies. In Mishan, F. & Chambers, A. (eds) *Perspectives on Language Learning Materials Development*. Oxford: Peter Lang, 11-32.
91. Buttery, P and McCarthy, M. J. (2012) Lexis in spoken discourse. In J. Gee and M. Handford (eds) *The Routledge Handbook of Discourse Analysis*. Abingdon, Oxon and New York: Routledge, 285-300.
92. McCarthy, M. J. & O'Keeffe, A. (2012) Competencies explored and exposed: Grammar, lexis, communication and the notions of levels. In M. Eisenmann and T. Summer (eds.) *Basic issues in EFL teaching and learning*. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 55-67.
93. McCarthy, M. and O'Keeffe, A. (2012). Analyzing Spoken Corpora. In C. A. Chappelle

- (ed.) The Encyclopedia of Applied Linguistics. DOI: 10.1002/9781405198431. Online at: <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1002/9781405198431.wbeal0028/full>.
94. Amador Moreno, C., McCarthy, M. J. & O’Keeffe, A. (2013) Can English provide a framework for Spanish response tokens? *Yearbook of Corpus Linguistics and Pragmatics 2013*: 175-201.
  95. C. Gregori Signes and M. McCarthy (2013) Storytelling and listener response: a good story vs. a bad story: *Who says so?* In N. Estévez Fuertes and B. Clavel Arroitia (eds) *Adquisición de Segundas Lenguas (L2) en el Marco del Nuevo Milenio*. València: Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, Universitat de València, 175-186.
  96. McCarthy, M. (2013) Putting the CEFR to good use: designing grammars based on learner-corpus evidence. *Language Teaching*, July 2013: 1-17.
  97. McCarthy, M. J. (2013) Corpora and the advanced level: problems and prospects. *English Australia Journal 29* (1): 39-49.
  98. McCarthy, M. J. (2013) Applied linguistics research: Connecting with the bigger picture. In F. Farr and M. Moriarty (eds) *Language, Learning and Teaching: Irish Research Perspectives*. Bern: Peter Lang, 9-17.
  99. McCarthy, M. and O’Keeffe, A. (2014). Spoken Grammar. In M. Celce-Murcia, D. Brinton and A. Snow (eds) *Teaching English as a Second or Foreign Language*. Fourth Edition. Boston MA: Heinle-Cengage National Geographic Learning, 271-287.
  100. Clancy, B. & McCarthy, M. J. (2014) Co-constructed turn taking. In Aijmer, K. and Ruhlemann, C. (eds.) *Corpus Pragmatics: A Handbook*. Cambridge: Cambridge University Press, 430-453.
  101. McCarthy, M. J. (2015) The role of corpus research in the design of advanced level grammar instruction. In M. A. Christison, D. Christian, P. A. Duff, & N. Spada (Eds.). (2015). *Teaching and learning English grammar: Research findings and future directions*. New York, NY: Routledge, 87-102.
  102. Buttery, P., McCarthy, M. J. & Carter, R. A. (2015) Chatting in the academy: informality in spoken academic discourse. In N. Groom, M. Charles and S. John (eds.) *Corpora, Grammar and Discourse. In honour of Susan Hunston*. Amsterdam: John Benjamins, 183-210.
  103. McCarthy, M. J. (2015) “‘Tis mad, yeah”: Turn openers in Irish and British English. In Amador-Moreno, C. P., McCafferty, K. and Vaughan, E. (eds.) *Pragmatic Markers in Irish English*. Amsterdam: John Benjamins, 156-175.
  104. McCarthy, M. J. (2016) Teaching grammar at the advanced level. In E. Hinkel (ed.) *Teaching English Grammar to Speakers of Other Languages*. New York: Routledge, 203-221.
  105. Caines, A., McCarthy, M. J. & O’Keeffe, A. (2016) Spoken language corpora and pedagogical applications. In F. Farr & L. Murray (eds.) *The Routledge Handbook of Language Learning and Technology*. Abingdon, Oxon: Routledge, 348-361.
  106. McCarthy, M. J. & McCarten, J. (2016) Creativity and conversation: key concepts in spoken grammar. In D. Xerri and O. Vassallo (eds.) *Creativity in English Language Teaching*. Malta: ELT Council, 127-136.
  107. Vaughan, E. and McCarthy, M. J. (2017) Research in corpora in language teaching and learning. In E. Hinkel (ed.) *Handbook of Research in Second Language and Teaching*. Vol. III. New York: Routledge, 173-185.
  108. McCarthy, M. J. (2017). Usage on the move: evolution and re-volution. *Training, Language and Culture 1* (2): 8-22.



109. Carter, R. A. & McCarthy, M. J. (2017) Spoken grammar: Where are we and where are we going? *Applied Linguistics* 38(1): 1-20. First published online January 30, 2015 doi:10.1093/applin/amu080.
110. Vaughan, E., McCarthy, M. J. and Clancy, B. (2017) Vague category markers as turn-final items in Irish English. *World Englishes* 36 (2): 208-223.
111. McCarthy, M. J. (2017) Changes in English Grammar – The Tortoise, Not the Hare. *EMC Emagazine* 78: 50-52.
112. Caines, A., McCarthy M. J. & Buttery, P. (2017) Parsing transcripts of speech. *Proceedings of the First Workshop on Speech-Centric Natural Language Processing*, pages 27–36, Copenhagen, Denmark, September 7–11, 2017. Association for Computational Linguistics.
113. McCarthy, M. J. & McCarten, J. (2018) Now You're Talking! Practising Conversation in Second Language Learning. In C. Jones (ed.) *Practice in Second Language Learning*. Cambridge: Cambridge University Press, 7-29.
114. Malyuga, E. & McCarthy, M. J. (2018) English and Russian vague category markers in business discourse: Linguistic identity aspects. *Journal of Pragmatics* 135: 39-52.
115. Caines, A., Buttery, P. and McCarthy, M. J. (2018) "You still talking to me?" The zero auxiliary progressive in spoken British English, twenty years on', in V. Brezina, R. Love and K. Aijmer (eds) *Sociolinguistic Variation in Contemporary British English: Exploration of the Spoken BNC 2014*. London: Routledge: 209-234.
116. McCarthy, M. (2019). Vague language in business and academic contexts. *Language Teaching*, 1-12. doi:10.1017/S0261444819000107.
117. McCarthy, M. J. & Clancy, B. (2019). From language as system to language as discourse. In S. Walsh & S. Mann (eds.) *The Routledge Handbook of English Language Teacher Education*, 201-215. London: Routledge.
118. McCarthy, M. & McCarten, J. (2020). Interaction management in academic speaking. Interaction management in academic speaking. *Linx* [Online], 79 <http://journals.openedition.org/linx/3611> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/linx.3611>
119. McCarthy, M. (2020) Fifty-five years and counting: A half-century of getting it half right? *Language Teaching*, 1-12. doi:10.1017/S0261444820000075
120. Malyuga, E. N. & McCarthy, M. J. (2021) "No" and "net" as response tokens in English and Russian business discourse: In search of a functional equivalence. *Russian Journal of Linguistics* 25 (2): 391-416.